

; Yk]W\ hg_c bhfc ``Y. 'K]Y 'c Zh'gc ``hY 'a Ub
g]W\ 'k]Y [Yb 3

K]Y 'c Zh'gc ``hYb 'G]Y 'g]W\ 'k]Y [Yb 3 '9]b '9I dYfhY 'Yf_`Àfhž'k]Y
fY [Y`a À»] [Yg'K]Y [Yb 'ni f'; Yk]W\ hg_c bhfc ``Y 'VY]hfU [Yb
_Ubb " '9fZU\ fYb 'G]Y 'X]Y 'VYghYb 'DfU_h]_Yb '\]Yf"

8]Y '6YXYi hi b ['XYg'fY [Y`a À»] [Yb 'K]Y [Ybg
ZØf 'X]Y ; Ygi bX\Y]h

8]Y : fU [Yž'k]Y 'c Zh'a Ub 'g]W\ 'k]Y [Yb 'gc ``hYž'i a 'Y]bY ' [Ygi bXY
; Yk]W\ hg_c bhfc ``Y 'ni 'i bhYfghØhnYbž'k]fX ']b 'a YX]n]b]gW\Yb
?fY]gYb ']bhYbg]j 'X]g_i h]Yfh" 'K À\ fYbX'Y]b] [Y '9I dYfhYb 'X]Y '⇒XY
XYg'hÀ [']W\Yb 'K]Y [Ybg'ni f', VYfk UW i b ['XYg'; Yk]W\ hg
VYZØfk cfhYbž'k UfbYb 'UbXYfY 'j cf'XYb 'a Ø [']W\Yb 'bY [Uh]j Yb
5i gk]f_i b [Ybž'X]Y 'a]h'ni '\Ài Z] [Ya 'K]Y [Yb 'Y]b\Yf [Y\Yb
_ØbbYb"

Ghi X]Y 'nY] [h. 'F Y [Y`a À»] [Yg'K]Y [Yb 'ZØfXYfh'X]Y
; Yk]W\ hg_c bhfc ``Y

9]b : cfgW\YfhYUa 'XYf'i b]j Yfg]hÀh'j cb 'A]bbYgchU '\Uh]b 'Y]bYf
gmghYa Uh]gW\Yb ', VYfd fØZ b ['j cb 'nk Ø`Z'Ghi X]Yb 'ZYgh [YghY ``hž'XUgg
fY [Y`a À»] [Yg'K]Y [Yb 'hUhgÀW\ ']W\ 'Y]bY 'k]f_gUa Y 'GhfUHy []Y 'ni f
; Yk]W\ hgUVbU\ a Y 'i bX '!_cbhfc ``Y 'XUfghY ``h" 'HY] 'bY \ a Yfž'X]Y 'ØVYf
a Y\ fYfY 'A cbUhY '\]bk Y ['Ybhk YXYf'k ØW\Ybh]W\ 'cXYf'hÀ [']W\ ']\f
; Yk]W\ h'ØVYfd fØZhYbž'_cbbhYb ']a ']Yf ['Y]W\ 'ni 'XYbYbž'X]Y 'g]W\
b]W\ h'fY [Y`a À»] ['k c [Ybž'%' ' '6A ≠9]b\Y]hYb 'a Y\ f'j Yf']YfYb 'i bX
XUg'j Yf'cfYbY'; Yk]W\ h'VYggYf '\U'hYb"

B]W_ : i ``Yfž'@Y]hYf'XYg': cfgW\ i b [gdfc [fUa a g'Ua '7\Uf'Yg'DYf_]bg
7YbhfY 'XYf'i b]j Yfg]hÀh'GmXbYmž'Ya dZ]Y '\h]b 'gY]bYa '6Y]hfU ['ZØf

X]Y`NY]hgWkf]ZhiH\Y`7cbj YfgUh]cbžg]W`Y]ba U`dfc`K cWY`Ua
gY`VYb`HU[`ni f`gY`VYb`NY]h`ni `k]Y[Yb``8]Yg`Yfa Ò[`]WY`Y]bY
VYggYfY`?cbhfc``Y`XYg`; Yk]W`hg`i bX`Y]bY`ZfØ\`nY]h][Y`FYU`_h]cb
Ui ZJYfÀbXYfi b[Yb`"

B cfa U`Y`; Yk]W`hggW`k Ub`_i b[Yb`i bX`]\`fY
I fgUW`Yb

9g`]gh`k]W`h][`ni `j YfghY`Ybž`XUgg`hÀ[`]WY`G`W`k Ub`_i b[Yb`XYg
?ÒfdYf[Yk]W`hg`bcfa U`g]bX`i bX`a Y]gh`Ui Z: U`_hcfYb`k]Y
BU\`fi b[gUi ZbU\`a Yž`K UggYfY]b`U[Yfi b[Yb`cXYf`\`cfa cbY``Y
JYfÀbXYfi b[Yb`ni fØW`ni ZØ\`fYb`g]bX``6Y]gd]Y`gk Y]gY`_ÒbbYb
_c\`Yb\`mXfUhfY]W`Y`A U\`nY]hYb`ni `Y]bYf`_i fnZf]gh][Yb
; Yk]W`hg`ni bU\`a Y`ZØ\`fYbž`XU`XYf`?ÒfdYf`a Y\`f`K UggYf`gdY]W`Yfh`

9]b`À\`b`]W`Yf`9ZY`_h`hf]hh`VY]`gU`n`U`h][Yb`@YVYbga]hhY`b`Ui Zž`XU
XYf`?ÒfdYf`j Yfgi W`hž`XYb`GU`n[Y`U`h]a `; `Y]W`[Yk]W`h`ni `U`hYb`"
<cfa cbY``Y`G`W`k Ub`_i b[Ybž`]bgVYgcbXYfY`k À\`fYbX`XYg
A Ybghfi Uh]cbg`nm`_i gž`_ÒbbYb`YVYbZU``g`ni `hYa dcfÀfYb
; Yk]W`hg`ni bU\`a Yb`ZØ\`fYb`"

8]Y`F`]g]_Yb`XYg`ØVYfa À»][Yb`K]Y[Ybg

9g`]gh`k]W`h][`ni `VYhcbYbž`XUgg`X]YgY`bcfa U`Yb`G`W`k Ub`_i b[Yb
XYg`?ÒfdYf[Yk]W`hg`_Y]bY`5bnY]W`Yb`ZØf`g][b]Z]_UbhY
JYfÀbXYfi b[Yb`XYf`?ÒfdYfZYhh`cXYf`A i g_Y`a UggY`g]bX``Ni
\`Ai Z][Yg`K]Y[Yb`_Ubb`YXcW`XUni `ZØ\`fYbž`XUgg`a Ub`g]W`ni
gY\`f`Ui Z`X]Y`NU\``Ui Z`XYf`K UU[Y`Z]i]Yfh`i bX`i b[Ygi bXY
JYf\`U`hYbgk Y]gYb`Yb`hk]W`_Y`hž`k]Y`Yi hfYa `_U`cf]YbUfa Y`8]ÀhYb
cXYf`BU\`fi b[gY]bgW`fÀb`_i b[Yb`"

@Ub[Zf]gh][Y`Ghi`X]Yb`\UVYb`[YnY][hž`XUgg`DYfgcbYbž`X]Y`\`Ai Z][
8]ÀhYb`a UW`Ybž`ja`gd`ÀhYfYb`@YVYb`Y\`Yf`XUni `bY][Ybž
, VYf[Yk]W`h`ni `Yb`hk]W`_Y`b``8]Yg`i bhYfghfY]W`h`X]Y`6YXYi hi b[
Y]bYg`[Ygi bXYb`i bX`Ui g[Yk`c[YbYb`@YVYbggh`g`]a`JYf[`Y]W`ni
_i fnZf]gh][Yb`8]Àha U» bU\`a Yb`"

@Ui hi: i ``Yf`]gh`Yg`k]W`h][ž`b]W`h`bi f`Ui Z`XUg`; Yk]W`h`ni `UW`hYbž`

gcbXYfb`Ui W`Ui ZXUg`_ÖfdYf`]WXY`i bX`Ya ch]cbU`Y`K c\`VYZ]bXYb"
K Ybb`XUg`K]Y[Yb`GhfYgg`cXYf`5b[ghj Yfi fgUW hžYa dZ]Y\`h`Yfž
Y]bYb`5fnh`Ui Zni gi WXYb`i bX`XUg`K]Y[Yb`ni `ØVYfXYb_Yb"

CVk c\`k Y]hYfY` : cfgWxi b[`YfZcfXYf`]W`]ghž`i a `X]Y`cdh]a U`Y
K]Y[Y\`Ai Z[_Y]h`ZØf`i bhYfgW]YX`]WXY`DYfgcbYb[fi ddYb`ni
VYgh]a a Ybž`XYi hYhj]Y`Yg`XUfUi Z\`]bž`XUgg`Y]b`k ÒWYbh`]WXYg
K]Y[Yb`Y]bY`g]bbj c`Y`GhfUHy[]Y`ZØf`X]Y`Ub[Zf]gh][Y
; Yk]W`hg_c`bhfc`Y`VY]`XYb`a Y]ghYb`9fk UW`gYbYb`gY]b`_Ubb"

· ·B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY